**Матеріали вчителя зарубіжної літератури Гузь О. О. до уроку №31 на тему «Патріотичні ідеї в «Пісні про Роланда». Образна система (Роланд, Ганелон, Карл та ін.). Елементи фольклору. Особливості поетичної мови твору»**

**Додаток №1**

**«Середньовічний героїчний епос. Головні ознаки»**

1. ***Ідея*** служіння батьківщині, самоутвердження народу, боротьби проти соціального, національного, релігійного гноблення.
2. Відображення ***реальних подій*** у легендаризованій формі, надання реальним фактам героїчного змісту, національного й релігійного пафосу.
3. ***Історична конкретність***, зв'язок із певною добою. Автори творів – невідомі учасники та очевидці певних історичних подій, мандрівні співці (у Франції – жонглери, у Німеччині – шпільмани, в Іспанії – хуглари, в Росії – скоморохи та ін.)
4. Органічне поєднання реальних історичних фактів і постатей з вигаданими подіями та персонажами. Поєднання фантастичного й реального.
5. ***Герої*** – сини свого часу, народу; уособлення ідеї національної незалежності, етичних і соціальних норм свого народу.
6. ***Основна тема*** – боротьба із зовнішніми ворогами за віру, незалежність народу та об’єднання країни, протистояння у міжусобних чварах.

Примітка:Український героїчний епос виник за сивої давнини. На його перші вияви натрапляємо ще в українській обрядовій поезії, казках, легендах, переказах. Яскравим прикладом героїчного епосу Київської Русі є «Слово про похід Ігорів», доби Козаччини – думи й історичні пісні («Козак Голота», «Пісня про Байду», «Самійло Кішка», «Маруся Богуславка», «Перемога під Корсунем» та ін.) Героїчний епос нерідко ставав підґрунтям , на якому розвивалися різні літературні форми. Впродовж століть героїчний епос був потужною ідеологічною силою, що формувала політичний і моральний світогляд народу.

**Додаток №2**

**«Визначення місця «Пісні про Роланда» серед інших героїчних епосів народів світу та відлуння твору в інших видах мистецтва»**

***Матеріал для вчителя:***

Б. Шалагінов зазначає,що небачений розквіт культури в Середньовічній Європі розпочався невдовзі після початку хрестових походів. «Своєї вершини цей розквіт досягає саме в 1100-1200 роках. Всі літературні пам’ятки того часу ми можемо умовно поділити на дві групи: героїчний епос і куртуазна (лицарська) література.

До героїчного епосу доби належать у Франції «Пісня про Роланда» (1100), в Іспанії – «Пісня про мого Сіда» (1140), у Німеччині – « Пісня про Нібелунгів» (1200). Всі три поеми належать до пам’яток книжного епосу. Вони були не записані(як Гомерові поеми), а написані – зрозуміло, з використанням народнопісенної основи. Їх читали на замкових святах за рукописом, але не сувоєм, а зшитком – так званим кодексом, вкладеним в палітурку й прикрашеним яскравими малюнками (мініатюрами). (Див. у книзі Б. Шалагінова «Зарубіжна література:Від античності до початку ХІХ століття: Історико-естетичний нарис». – Видавничий дім «КМ Академія», 2004.-с.126)

«Французи сприймають «Пісню про Роланда» як велику патріотичну поему. Роланд жертвує життям la donce France (заради милої Франції). Але не можна забувати того, що Карл привів свою армію за кордони Франції – на територію Іспанії. Отже, патріотизм тут розуміється як вірність християнству. У цьому ми вгадуємо віддзеркалення ідеології хрестових походів, які з політичного погляду були звичайною воєнною інтервенцією, але з погляду християнства – великою патріотичною місією». (Там само. –с. 129.)

«Пісня про Роланда» є перлиною французької національної літератури, своєю появою вона, власне, й ознаменувала початок розвитку літератури у Франції. Протягом сторіч героїчний епос був величезною ідеологічною силою, що формувала політичний і моральний світогляд народу не лише Франції, а й інших країн Європи. Одним із підтверджень є існування Оксфордського списку «Пісні про Роланда» ХІІ століття. Поряд з героїчними епосом Німеччини, Іспанії, південнослов’янським героїчним епосом «Пісня про Роланда» становить яскраву сторінку європейської і світової культури.

**Додаток №3**

**«Образи, мотиви, сюжети «Пісні про Роланда» в інших видах мистецтва»**

* Середньовічні живописні мініатюри до епічної поеми «Пісня про Роланда»
* Сюжети з «Пісні про Роланда» у вітражах собору в Шартрі (ХІІІ століття)
* Ілюстрації Д. Бісті до «Пісні про Роланда» (1976)
* Ілюстрації І. Архипова до «Пісні про Роланда» (1958)
* Опера О. Мерме «Роланд у Ронсельванській ущелині» (прем’єра вистави відбулася у 1864 році)
* Поема Л. Арісто «Шалений Роланд»(1532)
* Поема М. Боярдо «Закоханий Роланд» (1485)
* Ілюстрації С. Якутовича до україномовного видання «Пісні про Роланда» (2003)
* Картина В. Замирайла «Несамовитий Роланд»
* Французька середньовічна мініатюра «Битва в Ронсевалі»